29^ Concorso Internazionale Città di Porcia

TROMBA

29 Ott - 3 Nov 2018

www.musicaPORCIA.it
Programma concorso 2018

**Prova Eliminatoria** First Round/Erste Runde
V. Persichetti  **Parable** *ed. Elkan-Vogel*
E. Bozza  **Rustiques** *ed. Leduc*

**Semifinale** Semifinal/Semifinale
O. Böhme  **Concerto in Fa minore op.18** *ed. Musikverlag Spaeth/Schmid*

E a scelta uno dei seguenti brani da suonare con tromba piccola Sib/La
J. F. Fasch  **Concerto in Re Maggiore** *ed. McNaughtan*
J. W. Hertel  **Concerto n.1 in Mib Maggiore** *ed. The Brass Press/Bim*
G. P. Telemann  **Concerto in Re Maggiore** *ed. Musica Rara*
L. Mozart  **Concerto in Re Maggiore** *ed. W.G. Haas-Musikverlag Köln e K. IMP*

**Finale con Pianoforte**
Final with piano/Finale mit Klavier
E. Tamberg  **Trumpet concerto** *ed. EMR*

E a scelta un brano per tromba sola:
L. Berio  **Sequenza X** *ed. Universal*
F. Rabe  **Shazam** *ed. Reimers*
H. W. Henze  **Sonatina** *ed. Schott*
R. Henderson  **Variation Movements 1967** *ed. Western International Music*
E. Rautavaara  **Tarantà for B trumpet** *ed. Fennica*

**Finale con Orchestra**
Final with Orchestra/Finale mit Orchestra
R. Planèt  **Concerto** *ed. Transatlantiques*

Oppure/Or/Oder
C. Chaynes  **Concerto n.1** *ed. Leduc*

**Giuria/Jury**

Presidente
Gabriele Cassone
*Italia*

Eric Aubier
*Francia*

Edward Carroll
*U.S.A.*

Andrea Lucchi
*Italia*

Mark David
*Inghilterra*

Luis González
*Spagna*

Pasi Pirinen
*Finlandia*

**Maestri collaboratori al pianoforte**
Pianists
Loris Di Leo
Marco Cadario

Tutti i brani sono disponibili presso
All scores are available from
Alle Stücke stehen zur Verfügung bei
“M.P. Musica” di Poles Maurizio
Via Pravolton 9/b, 33170 Pordenone
Tel./Fax +39 0434 521852
email: mpmusica@mpmusica.it

Accordatura del pianoforte/Pitch/Stimmung
DIAPASON A 442 Hz
Regulation


2. The Competition is open to all young players born after 01.01.1988. Age limit 30. First prize winners of previous editions cannot take part in the competition.

3. Please enclose the following documents to the application form:
   a) birth certificate;
   b) short artistic curriculum vitae;
   c) receipt of payment of net 75,00€. The fee includes 25,00€ as membership fee and 50,00€ as contribution for the participation in the Competition.

Instructions of payment: bank transfer, marked “free of charge to the payee”, into the following account: Bank - BANCA PROSIMA, branch of Milano; IBANCODE: IT90 F033 5901 6001 0000 0137 907 - BIC: BCITITMX. The description of payment must be as follows: “2018 Membership fee and contribution for the participation in the 2018 Competition”.

Bank charges must be paid by the contestant. Cheques or cash will not be accepted.

4. The entrance fee will not be refunded, unless the Competition does not take place.

5. From the 28th October the official pianists will be available. All participants will be informed in writing about the time of their rehearsal. All the rounds of the competition will take place at the FIERA di PORDENONE (sala Convegni), Viale Treviso n.1, Pordenone. The finalists can rehearse with the Orchestra the day before the Final. The contestants will be driven to the place of the rehearsal with the Orchestra. The finalists in the Final with Orchestra must wear a dark full dress.

6. Prizes:
   First prize: 8.500,00€
   Second prize: 4.500,00€
   Third prize: 3.000,00€
   Audience prize: 1.000,00€

The first prize will not be divided.

Every non-winning finalist will get a prize of 800,00€.

7. For the passage from the preliminary round to the semifinal and from the semifinal to the final with piano the evaluation of the contestants will be expressed through a declaration of admission or non-admission with evaluation of majority of the Jury.

The evaluation of the final contestants (first and second final) will be done through marks from 1 to 10 (fractionized in quarters of point) expressed by every member of the Jury on special ballots. The final evaluation will be the result of the average marks assigned by every member of the Jury after the elimination of the highest and the lowest mark. The result of the two final rounds will be added.

8. To the semifinal will be admitted no more than 10 (ten) contestants, to the final with the piano will be admitted no more than 5 (five) contestants, to the final with orchestra will be admitted no more than 3 (three) contestants.

9. The order of the performance in every round is alphabetical, starting from a letter which will be drawn by lot at the end of the free round on 28th October.

10. The contestants must always be found somewhere during the rounds of the competition and they must inform the secretary of the competition of any move, penalty the exclusion from the rounds.

11. The Jury is composed of musicians and music teachers of international renown.

12. The President of the Jury will coordinate the work and indicate the criteria of judgement. The final judgement of the Jury cannot be appealable.

13. If a member of the Jury has had didactic relationships with one of the contestants in the last two years, that Juror will not participate in the judgement of the contestant.

14. The Artistic Director of the Competition will participate in a non-voting capacity in all the meetings of the Jury.

15. All the rounds of the Competition are public. Neither radio or television broadcast nor the launch of a CD of the performances will provide the contestants with compensation or rights of any kind.

16. Applications should be sent by e-mail or registered mail by 22nd September 2018 (postmark is valid). They must be sent to the following address: Ass.ne Amici della Musica “Salvador Gandino”, Villa Correr Dolfin, Via Correr 69, 33080 Porcia (PN) Italy; e-mail: ass.gandino@iol.it - website: www.musicaporcaia.it

17. Enrolment in the Competition means complete and unconditional acceptance of the Regulation. Signing the application form, each candidate consents to the use of his/her personal information for the purposes of the competition and artistic promotion, according to Italian Law 30.6.2003, n. 196.

18. In case of controversy, the original Italian text of the Regulation will be considered legally binding.
Come raggiungere Pordenone
How to get to Pordenone
Wie in Pordenone ankommen

**In treno:** da Udine e da Venezia, fermata a Pordenone. Il servizio treni opera ogni 60 minuti. Durata viaggio: 40 minuti da Udine; 1 ora da Venezia.

**In aereo:** dagli aeroporti di Venezia, di Ronchi dei Legionari e di Treviso.

**In auto:** autostrada A4 da Venezia e Trieste fino a Portogruaro e Autostrada A28 con uscita a Pordenone.

**By rail:** from Udine and from Venice, stop in Pordenone. The rail service operates every 60 minutes. Journey time: 40 minutes from Udine; 1 hour from Venice.

**By plane:** from Venice, Ronchi dei Legionari or Treviso airport.

**By car:** motorway A4 from Venice and Trieste to Portogruaro, motorway A28 exit Pordenone.


**Mit Flugzeug:** vom Venediger, Ronchi dei Legionari oder Treviso Flughafen.

**Mit Auto:** Autobahn A4 von Venedig und Triest bis Portogruaro. Autobahn A28 Ausfahrt Pordenone.

---

### Hotels in Pordenone

**Hotel Moderno ****** viale Martelli 1 - PN
tel. +39 0434 28215 fax +39 0434 520315
e-mail info@palacehotelmoderno.it
camera singola 75,00€; camera doppia 120,00€

**Hotel Minerva ****** piazzale XX Settembre - PN
tel. +39 0434 26066 fax +39 0434 29748
e-mail mail@hotelminerva.it
camera singola 50,00€; camera doppia 76,00€; camera tripla 99,00€

**Best Western Park Hotel ****** via Mazzini 43 - PN
tel. +39 0434 27901 fax +39 0434 1692129
e-mail info@parkhotelpordenone.it
camera singola 79,00€; camera doppia 101,00€; camera tripla 133,00€

**Hotel Santin ****** via delle Grazie 9 - PN
tel. +39 0434 520443 fax +39 0434 520362
e-mail info@hotelssantin.it
camera singola 42,00€; camera doppia 64,00€; camera tripla 91,00€

**Hotel Montereale ***** via Montereale 18 - PN
tel. e fax +39 0434 551011
e-mail info@hotelmontereale.com
camera singola 40,00€; camera doppia 55,00€; camera tripla 75,00€

**Hotel Residence Italia ***** piazza Costantini 6 - PN
tel. e fax +39 0434 27821
e-mail info@hotelresidenceitalia.com
camera singola 40,00€; camera doppia 60,00€; camera tripla 75,00€

---

I prezzi sono comprensivi della colazione/prices include breakfast/
die Preisen schliessen Frühstück ein.
Organizzazione Organization/Organisation

L'organizzazione e la segreteria sono a cura dell'Associazione Amici della Musica “Salvador Gandino” di Porcia (Pordenone - Italia)/ The Competition and secretary are organized by the Association Amici della Musica “Salvador Gandino” of Porcia (Pordenone - Italy)/ Der Wettbewerb und Sekretariat werden von dem Verein Amici della Musica “Salvador Gandino” aus Porcia (Pordenone - Italien) organisiert.

Presidente President/Präsident
Gian Carlo Basso

Direttore Artistico Artistic Director/ Artischer Direktor
prof. Giampaolo Doro

Segretaria della Giuria Secretary of the Jury/ Sekertärin der Jury
dott.ssa Paola Gasparet

Segreteria Secretary office/ Sekretariat
dott.ssa Debora Corazza
dott.ssa Michela Bardus

Informazioni Information/Auskünfte

Associazione Amici della Musica “Salvador Gandino”
Villa Correr Dolfin, Via Correr 69 - 1 33080 Porcia (PN)
tel. +39 0434 590356 cell. +39 335 7814656
tel. +39 0434 232 225 (solo dal 28 ottobre al 1 novembre/
only from 28th October to 1st November/nur vom 28.
Oktober bis 1. November)
email: ass.gandino@iol.it website: www.musicaporcia.it

Associazione Amici della Musica “Salvador Gandino”